

余國樑主席



# 香港乒乓總會

Hong Kong Table Tennis Association

## 主席的話

### 精彩 2014

好成績一浪接一浪，繼女隊在五月初獲得世界錦標賽女團銅牌後；杜凱琰、孔嘉德不負眾望，在第二屆青年奧運會中奪得一面銀及一面銅牌；九月份亞洲青少年錦標賽，香港青少年隊更歷史性地勇奪六面獎牌；四年一度的亞運會，李皓晴在第一次參賽便獲得混雙及女雙的銀、銅牌各一面；世界青少年錦標賽中更連續四屆獲得世青女團第三名，杜凱琰、蘇慧音更是四屆的主力球員；在剛過去的 2014 國際乒聯職業巡迴賽總決賽中，唐鵬、黃鎮廷、李皓晴及吳穎嵐囊括三面銅牌，為港隊在 2014 年劃上一個圓滿的句號！

### 薪火相傳

2014 年初，年青運動員包括：黃鎮廷、何鈞傑、孔嘉德、李漢銘、林兆恒、李皓晴、吳穎嵐、杜凱琰等，先後在各個公開賽中獲得多面金、銀、銅牌。其後在世錦賽及亞運會中，見到資深運動員帖雅娜、姜華珺、唐鵬等帶領著一班青年運動員出戰，成功取得多面獎牌，見證了香港乒乓球壇的薪火相傳，令我感到非常欣慰。



### 感謝幕後功臣

每位球員的成長，除要靠個人的堅毅及努力，背後還必須要有父母的支持、教練的悉心栽培、體院背後的一班團隊及乒總上下各人的不斷努力。也就是說，每一塊有血有汗的獎牌背後，都有無數的幕後功臣。作為香港乒乓總會的主席，我在恭喜每位球員的出色表現之餘，更要感謝背後支持他們的每一份子。香港運動員的獎牌亦屬於您們每一個人的。

### 寄望男隊

女隊包括青少年隊在過往一年，分別獲得世青及世錦賽女團獎牌，成績有目共睹；相比之下，男隊似乎還需加把勁。期望在陳江華總教練及各位教練的悉心栽培下，新一代年青球員可以提早接班，在世界乒壇上奠定香港的位置。



# 教練專訪 李靜



## 港女隊主帥李靜 樂觀打造「黃金十年」

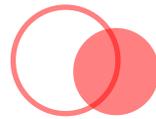
歡樂時光過得特別快，眨眼之間又一年啦！2014年可以說是港隊青訓的「收成年」，一眾年輕球手在世界排名上「大躍進」，更在大型國際賽事綻放異采，其中李皓晴、吳穎嵐、杜凱琰在五月於日本上演的世乒女團賽奪牌而歸，展示港乒新世代已具備接班的條件。之後，她們在「仁川亞運」擔正大旗，再發揮出「青春無敵」的威力，皓晴拍江天一奪混雙銀牌；再拍穎嵐摘下女雙銅牌。皓晴及穎嵐的演出廣獲好評之餘，港隊多年默默耕耘的青訓工作終於獲得回報。

球員年代為香港乒壇創造了「黃金十年」的「孖寶」高禮澤及李靜，在「打而優則教」下，分別接掌男、女隊教鞭，成為港隊總教練陳江華的左、右手。「靜教練」接手女隊後，眾小花在戰績上突飛猛進，他歸功於兩位港隊前教練：「惠鈞教練及李惠芬教練的打造下，眾小花的基本功較紮實，我剛接手時，只不過在比賽實戰意識上加強一點，並就各隊員的特長技術；即『殺板』上再精益求精！」

他指出，隊員在過去一年的進步及改變，令對手不太適應下，使贏波比率大為提升；然而，有一現象必須正視，就是心態！綜觀2014年，港隊小花有多場挑戰一些高手時，在關鍵時刻輸波，她們其實是輸在自己手上，而非輸在技術。

「2015年，我期望各小花可以推動內心動力，再創高峰！去年，她們贏過一些好手，自信心當然提高，但同時亦需要提防遇上普通選手時會被衝擊！眾小花在國際賽打出名堂後更需要保持鬥心，作為運動員心態很重要，保守心態容易會走下坡路，甚致輸波，影響信心！盼隊員能夠認識此問題的嚴重性。」他又提到港隊新星李皓晴，「皓晴雖然日漸成熟，但與一流選手還有小小距離，除技術外，心態同樣重要，其實心態是球手本身的意識問題，『夠唔夠膽贏』，這一點是非常重要的，要夠膽贏、夠膽諗，才會在那一刻夠膽出手，希望皓晴可以更自信，再自強！」

四月底於蘇州舉行的世界賽當然是2015年的焦點所在，「靜教練」希望屆時年輕隊員有所表現，更提醒各隊員今年也算是奧運年，由年頭開始，包括一月在杜拜上演的世界盃團體賽及四月的世界賽都會計分，港隊需要做好準備，打好每一站，每一場賽事，為2016里約熱內盧奧運衝刺。



隨着港隊青訓有成，李皓晴、吳穎嵐、杜凱琰及蘇慧音等小花陸續在國際舞台冒出頭來，香港乒壇憧憬再現「黃金十年」！李靜教練表示樂觀，並指這是乒總、港隊及教練團的願景。由於李皓晴、吳穎嵐才22歲，杜凱琰18歲，蘇慧音只得16歲，當然有條件創造美景，問題是香港有多元文化，選擇多，自然退路也會多，正因為揀擇多，很多時一事無成便因為是揀擇多之故！因此，「靜教練」不時告誡年輕隊員，不論打乒乓球或是其他運動，只要選定後就必須一心一意，全情投入，不要讓自己有退路，方會有成功的一天。

從運動員轉型為教練只有一年半的女隊主帥，已深深體會到香港乒壇面對着「人才不足」的問題，他強調香港不是沒有人才，只是環境太好，家長的涉及面又廣，對小朋友的追求亦因時而異，加上學業至上的傳統看法，往往令有天份的年輕球手流失，這也是乒壇的損失！他笑言：「我不能保證家長把小朋友交到我們手中，就可以把他們訓練成世界冠軍或亞洲冠軍，但至少可以保證小朋友在我們的系統訓練及監督下，定有良好品格及『名成』的一天；成為香港乒壇「區霸」其實也不簡單，能夠在香港十八區中脫穎而出『稱王稱后』，更是了不起呢！」



# 運動員專訪 杜凱琰



## 「複製」青奧經驗迎奧

「一帆風順」可以用來形容港隊「小花」杜凱琰在 2014 年在賽場上的稱心如意，特別是頭半年，更銳不可當；去年一月，她在葡萄牙上演的青少年巡迴賽總決賽，以 17 歲之齡登上「年終賽」女單后座，揚名歐洲；八月南京青奧運，她取得夢寐以求的青奧獎牌，且一不離二，穿銀戴銅而回（女單銀牌及混合團體銅牌）。世界排名方面，她更由年頭的 77 位飆升至全年最高的 22 位，升幅驚人！然而，杜凱琰在踏入新的一年，她卻要把 2014 年的所有成績放下……

回望過去一年，杜凱琰承認 2014 年是她得意的一年，最開心是能夠一嘗夙願，在一月取得青奧運「入場券」及在南京取得青奧獎牌。「這是我和家人多年來的共同目標，能夠達成心願，全賴早年家人為我定下青奧目標，在有充足時間的準備和努力下，才能夢想成真。正因為要多年時間準備才能圓「青奧夢」，而里約熱內盧奧運在明年便舉行，相比之下，我只得一年時間去準備及爭取奧運「入場券」，所以，今年我要採用『速成法』去準備和爭取，並會『複製』備戰青奧運的成功經驗，先把 2014 年的所有成績放下，然後，從零開始，從新投入，不想帶有成績包袱去比賽，就像去年沒有往績包袱下去出戰青奧運一樣。」杜凱琰淺談她備戰 2016 奧運會的策略。



「去年在出戰青奧運之前，我有着無比決心，不帶有任何心理包袱，令我在賽場上能夠得心應手，在青奧運中贏得獎牌，但年尾的賽事，我在背負期望下，發揮未如理想，狀態也有下滑現象，這可能與國際乒聯在仁川亞運後，所有賽事都改用加大的新材料乒乓球有關。其實，在去年 12 月的世青賽，港隊雖然奪得女團銅牌，但個人發揮並不理想，也許是我對新球的適應上較其他球手為慢，當然，狀態、心態及抗壓等問題都可能是自己在年尾跌“WATT”的原因，故此，我已就此問題跟教練探討，並獲得專業意見，且在技術層面上作出針對性改良，以克服改球後所帶來的心理及技術關口。」她希望新的一年可以盡快走出近兩個月的低潮。

今年一月於阿聯酋杜拜舉行的團體世界盃，小花杜凱琰也有隨港隊出征，並在對朝鮮的分組賽獲委以重任，為港隊「打頭陣」出戰金慧星，她不負所託，在先輸 7:11 的劣勢下，最後以 3:2 (7-11,11-9,11-9,4-11,11-4) 反勝對手，雖然港隊最後負朝鮮 1:3，但對杜凱琰而言已是突破，在 2015 年也有一個好開始。

在展望羊年大計，年僅 18 歲的杜凱琰坦言：「現階段教練未有跟我談過如何準備奧運或有關外圍賽事宜，也許時間尚早，但爭取參加奧運是我今年的最大目標，現時，我會做好本份，打好今年一系列的國際巡迴賽及四月在蘇州舉行的世錦賽。由於國際排名分愈高，出線奧運的機會愈大，因此，我給自己的格言是打好每一個系列賽，而每站賽事我都自我提高要求，務求在 2015 年贏取排名分愈多愈好，以提升自己亮相奧運的機會。」倘若杜凱琰能夠圓奧運夢，她將會繼隊友李皓晴之後，成為第二位以 19 歲之齡出戰四年一度奧運盛事的香港女乒乓球手。



## 香港代表隊

賽事名稱	比賽項目	運動員	名次
<b>2013 國際乒聯職業巡迴賽總決賽</b> 阿聯酋杜拜 9-12/1/2014	女子單打 (U21)	吳穎嵐	亞軍
<b>2014 卡塔爾公開賽</b> 卡塔爾多哈 12-16/2/2014	女子單打	杜凱綦	季軍
		吳穎嵐	季軍
	女子雙打	李皓晴、吳穎嵐	冠軍
<b>2014 德國公開賽</b> 德國馬德堡 26-30/3/2014	男子雙打	唐鵬、黃鎮廷	季軍
	女子雙打	李皓晴、吳穎嵐	季軍
<b>2014 西班牙公開賽</b> 西班牙阿爾梅尼亞 2-6/4/2014	男子單打	黃鎮廷	季軍
	男子雙打	唐鵬、黃鎮廷	冠軍
	男子單打 (U21)	林兆恒	季軍
<b>2014 世界團體錦標賽</b> 日本東京 28/4-5/5/2014	女子團體	姜華珺、帖雅娜、李皓晴、 吳穎嵐、杜凱綦	季軍
<b>2014 菲律賓公開賽</b> 菲律賓馬尼拉 15-18/5/2014	男子單打	何鈞傑	冠軍
<b>2014 澳洲公開賽</b> 澳洲悉尼 21-25/5/2014	男子雙打	唐鵬、黃鎮廷	冠軍
	男子單打 (U21)	李漢銘	季軍
<b>2014 韓國公開賽</b> 韓國仁川 11-15/6/2014	女子雙打	李皓晴、吳穎嵐	季軍
<b>2014 日本公開賽</b> 日本橫濱 18-25/6/2014	男子單打	唐鵬	季軍
<b>第 28 屆金球拍國際錦標賽</b> 越南胡志明市 17-20/7/2014	女子單打	李皓晴	冠軍
		帖雅娜	季軍
	女子團體	李皓晴、李清韻、吳穎嵐、 帖雅娜	冠軍
<b>2014 仁川亞運會</b> 韓國仁川 27/9-4/10/2014	女子雙打	李皓晴、吳穎嵐	季軍
	混合雙打	江天一、李皓晴	亞軍
<b>2014 歐亞明星賽 - 亞洲站</b> 中國江蘇 31/10-2/11/2014	男子團體 (代表亞洲隊)	唐鵬	冠軍
<b>2014 俄羅斯公開賽</b> 俄羅斯葉卡捷琳堡 5-9/11/2014	男子雙打	唐鵬、黃鎮廷	冠軍
<b>2014 瑞典公開賽</b> 瑞典斯德哥爾摩 12-16/11/2014	男子單打 (U21)	何鈞傑	季軍
<b>2014 國際乒聯職業巡迴賽總決賽</b> 泰國曼谷 11-14/12/2014	男子單打	唐鵬	季軍
	男子雙打	唐鵬、黃鎮廷	季軍
	女子雙打	李皓晴、吳穎嵐	季軍



## 香港青少年代表隊

賽事名稱	比賽項目	運動員	名次
<b>2013 國際青少年巡迴賽總決賽</b> 葡萄牙加亞新城 24-26/1/2014	男子青年單打	孔嘉德	季軍
	女子青年單打	杜凱傑	冠軍
<b>2014 意大利青少年公開賽</b> 意大利 12-16/3/2014	女子少年團體	黃芊柔、方怡	季軍
	女子少年單打 (U13)	黃芊柔	冠軍
<b>2014 泰國青少年公開賽</b> 泰國曼谷 14-18/5/2014	男子少年雙打	朱栢聰、王浩軒	亞軍
	女子少年單打	李嘉宜	亞軍
	女子少年雙打	梁梓菁、黃芊柔	季軍
	男子少年團體	鄭栢晞、李柏濠	季軍
	女子少年團體	歐陽美絃、李嘉宜 梁梓菁、黃芊柔	亞軍 季軍
	女子兒童單打	李嘉宜	冠軍
<b>2014 韓國青少年公開賽</b> 韓國麗水 23-27/7/2014	女子青年雙打	林依諾、朱成竹	亞軍
	女子青年團體	林依諾、劉麒、 麥子詠、朱成竹	季軍
<b>2014 亞洲青少年錦標賽</b> 印度孟買 12-16/9/2014	男子青年雙打	何鈞傑、孔嘉德	季軍
	女子青年單打	杜凱傑	季軍
	混合雙打	何鈞傑、杜凱傑	亞軍
	男子青年團體	何鈞傑、孔嘉德、 李漢銘、關文皓	季軍
	女子青年團體	杜凱傑、蘇慧音、 林依諾、劉麒	季軍
<b>2014 台北青少年公開賽</b> 台北 24-28/9/2014	女子少年團體	李嘉宜、吳嘉敏、梁葭蘊	季軍
	女子青年雙打	蘇慧音、朱成竹 劉麒、麥子詠	季軍 季軍
	女子青年團體	蘇慧音、朱成竹、 劉麒、麥子詠	冠軍
<b>2014 世界少年挑戰賽</b> 巴巴多斯 23/10-1/11/2014	女子少年單打	李嘉宜	季軍
	男子少年團體 (代表亞洲隊)	王浩軒	冠軍
	女子少年團體 (代表亞洲隊)	李嘉宜	亞軍
<b>2014 世界青少年乒乓球錦標賽</b> 中國上海 30/11-7/12/2014	女子少年團體	杜凱傑、蘇慧音、 劉麒、麥子詠	季軍

# 2014 世界團體錦標賽



日本東京  
28/4 - 5/5/2014



# 2014 仁川亞運會



韓國仁川  
27/9 - 4/10/2014



女子雙打  
李皓晴、吳穎嵐  
銅牌



混合雙打  
江天一 / 李皓晴  
銀牌



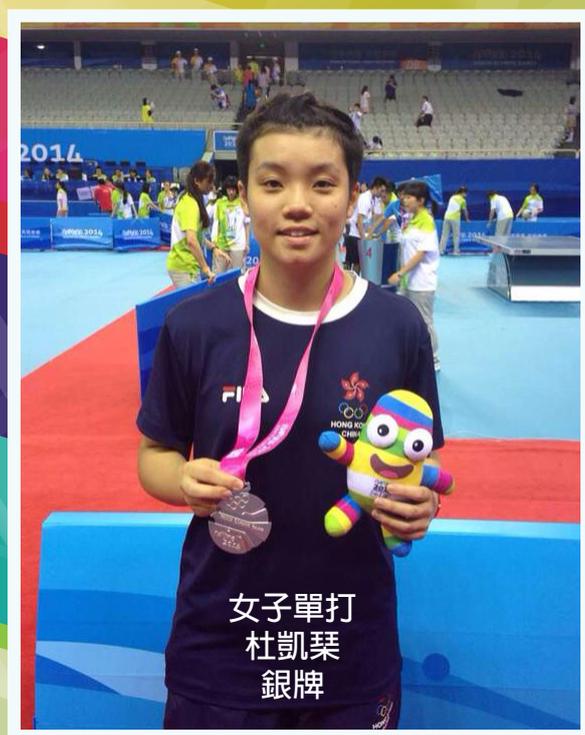
# 2014 青年奧運會

**NANJING**  
**2014**  
YOUTH OLYMPIC GAMES

中國  
17 - 23/8/2014



混合團體  
孔嘉德 / 杜凱琹  
銅牌



女子單打  
杜凱琹  
銀牌

# 2014 世界青少年乒乓球錦標賽



中國上海  
30/11 - 7/12/2014

女子少年團體－銅牌



劉麒

林依諾

蘇慧音

杜凱堯



# 2014 亞洲青少年錦標賽



印度孟買  
12 - 16/9/2014



女子少年團體 - 銅牌  
李嘉宜 吳嘉敏 梁葭蘊 管建華教練



混合雙打  
杜凱堧 / 何鈞傑  
銀牌



女子青年單打 - 銅牌  
杜凱堧



女子青年團體 - 銅牌  
杜凱堧 蘇慧音 劉麒 林依諾

# 2014 尼康香港青少年公開賽 - 國際乒聯青少年巡迴賽



香港  
6 - 10/8/2014



「香港青少年公開賽」是國際乒聯青少年巡迴賽的賽站之一。自2009年，本會經已第六年主辦「香港青少年巡迴賽」，更連續五年被國際乒聯評選為「全年最佳青少年巡迴賽賽事」。2014年吸引了155名的青少年運動員雲集香江，參賽國家和地區多達17個。



# 本地公開賽



曾梓峻



全港公開單項錦標賽  
吳嘉敏



盧曉傑



全港公開青少年錦標賽  
王浩軒



第57屆體育節親子乒乓球雙打賽暨削球王大賽  
親子賽家庭大合照



香港乒總會義務司庫郭嘯南先生(左一)  
頒發獎盃予男子大專組球員趙頌熙(左二)  
、謝嘉俊(右二)及麥子謙(右一)



麥子謙



乒總盃  
徐浩



鄭楚峰及黃鎮任



梁詠賢



全港公開排名單打錦標賽  
李漢銘



李浩賢



恒生學界盃  
各組別單打冠軍：  
葉芷恩(後左)、謝嘉俊(後中)、李逸軒(後右)  
李嘉宜(前左)、陳以信(前中)及鍾善穎(前右)



全港公開團體錦標賽



黎子健



恒生「新一代」乒乓球大比拼  
何啟燊

# 獎項

## 康文署年度嘉許狀

余國樑主席接受嘉許狀



香港乒乓總會喜獲康樂及文化事務署(康文署)頒發「體育資助計劃」嘉許狀，以表揚本會於2012/13年度工作表現卓越，對發展香港乒乓球運動不遺餘力。

### 2013年度香港傑出運動員

### 2014民政事務局局长嘉許計劃

林依諾  
「香港最具潛質運動員」

杜凱琰

### 運動燃希望基金傑出青少年運動員選舉

香港乒乓總會蟬聯2014全年最積極參與體育總會年度大獎。

全年最傑出青少年運動員獎

杜凱琰

全年最佳青少年運動員獎

杜凱琰

2014第一季  
2014第三季

杜凱琰 孔嘉德  
杜凱琰 孔嘉德

2014第二季  
2014第四季

何鈞傑 李漢銘  
杜凱琰 林依諾 蘇慧音 劉麒

### 2013優秀教練選舉

精英教練獎 陳江華先生 張瑞小姐 管建華女士



李漢銘及何鈞傑

## 削球發展計劃

削球發展計劃於2014年1月份公佈，一連串的削球發展工作不斷進行，如舉辦削球表演示範、教練工作坊及削球王大賽等等。除青苗、少兒精英、香港青少年隊優先取錄具技術水平的削球員外，總會更開辦削球訓練班，及「削球員排名榜加分計劃」，計劃至今已吸引一定數量的青少年球員學習削球。



在短短一年便有削球手在比賽中獲勝，實在令人鼓舞。削球小組各教練的積極推動、鼓勵及悉心教導下，讓球員都很有興趣學習削球打法。希望不久的將來會有更多球員成為削球手，增加本地不同打法的球員並且不斷提高本地球員對各類打法的應對水平。

計劃成功吸引球員從小學習削球，年齡最細的是7歲甄正彥，他參加乒總舉辦的削球訓練班，跟著成功入選青苗，且在2014年12月份的「新一代大比拼」7歲組奪得第5名。9歲黎子健由2014年1月份參加青苗計劃，至7月份入選元朗區少兒精英，並於2014年新一代大比拼9歲組奪得季軍。還有11歲鮑奕文，參加了削球訓練班，並於2014年12月份的「青苗區際錦標賽」，在眾多參賽者當中脫穎而出，勇奪男單冠軍。



鮑奕文

# 學院花絮



由恒生銀行贊助的「恒生乒乓球學院」，是全港首間為單一體育項目而設的學院。學院的宗旨是有系統地提供高質素的乒乓球訓練、教材、技術等各方面的支援，為熱愛乒乓球人士提供更全面的訓練及發展計劃。

學院於 2014 年舉辦 355 項活動，包括恒生學界盃、恒生新一代大比拼、新一代訓練班、精英 / 少兒精英隊、章別獎勵計劃等，超過 26,000 人參與。



每年的「恒生乒乓球學院畢業典禮」更會頒發獎學金予年青球員，以表彰及鼓勵他們於過去一年在乒乓球運動上的傑出成就。

除此之外，學院亦會走訪學校及各大商場，舉辦校園乒乓大挑戰及乒乓樂滿 FUN 活動，讓更多學生及市民參與乒乓球運動。

# 活動

香港代表隊於2014年大豐收，特別是“三位小花”李皓晴、吳穎嵐及杜凱傑先於年初卡塔爾公開賽大放異彩；其後由小花擔大旗的東京世界乒乓球團體錦標賽再下一城，獲得女子團體銅牌；8月於南京青年奧運會杜凱傑及孔嘉德取得歷史性的佳績；仁川亞運會繼續表現出色，李皓晴、吳穎嵐及江天一為香港奪得一銀一銅。乒總特別舉行祝捷晚宴，並向運動員頒發獎金及獎品。



## 社會企業責任及保護環境

香港乒乓總會一直肩負起社會責任，今年更獲頒贈5年 Plus「商界展關懷」標誌，致力透過關懷社區、員工及環境，全面回饋社會。我們會繼續積極參與社區服務，為建設共融社會出一分力。

環境保護方面再顯卓越成就，在「香港環保卓越計劃」中符合減廢標誌所需的要求，榮獲「卓越級別」減廢標誌殊榮，同時承諾致力保護環境，以及減少提供服務時所產生的廢物。



執行委員  
(裁判小組主委)

洪子邦先生



永遠懷念您



我們的至愛  
袁家輝先生  
(差利叔)



## 香港乒乓總會

乒總網頁是一個傳播信息的主要渠道。2014年乒總網頁總瀏覽人數為749,359，而截至2014年12月31日，總會網頁的瀏覽人次更突破六百萬人，累積總人次達6,372,762。此外，總會亦會透過FACEBOOK專頁「乒總之友」及YOUTUBE的“HKTTA”官方頻道，上載不同賽事及活動的訊息。

查詢：  
地址：  
電話：  
傳真：  
電郵：  
網址：

香港乒乓總會  
香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑一號奧運大樓2008室  
(852) 2575 5330  
(852) 2838 9233  
hkttta@netvigator.com  
www.hkttta.org.hk